| EZ OHIKO OSOKO BILKURA / PLENO EXTRAORDINARIO<br><br>2020KO MAIATZAREN 28A / 28 DE MAYO DE 2020 | |
|---|---|
| **BERTARATUAK / ASISTENTES** | |
| **IDAZKARI NAGUSIA / SECRETARIO GENERAL**<br><br>D. Juan Agustín Villafranca Bellido jauna | **JARDUNEKO ALKATEA / ALCALDE EN FUNCIONES**<br><br>D. Alberto Albistegui Zamacola jauna PSE-EE (PSOE).<br><br>**ALKATEORDEAK / TENIENTES DE ALCALDE**<br><br>D. Jon Iraola Iriondo jauna PSE-EE (PSOE).<br>D. Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna PSE-EE (PSOE).<br>D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna PSE-EE (PSOE).<br><br>**ZINEGOTZIAK / CONCEJALES**<br><br>Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu andrea PSE-EE (PSOE).<br>Dña. Esther Velasco Juanes andrea PSE-EE (PSOE).<br>Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga andrea PSE-EE (PSOE).<br>Dña. Ana Telleria Echeverria andrea PSE-EE (PSOE).<br>D. Josu Mendicute Rodríguez jauna (EIBARKO EAJ.PNV).<br>D. Alberto de la Hoz Gorriti jauna (EIBARKO EAJ.PNV).<br>Dña. Mª Mercedes Garate Larrañaga andrea (EIBARKO EAJ.PNV).<br>D. Jon Pérez Illana jauna (EIBARKO EAJ.PNV).<br>Dña. Maria Elena Ibañez Anucibay andrea (EIBARKO EAJ.PNV).<br>Dña. Amaia Albizu Llubia andrea (EIBARKO EAJ.PNV).<br>D. Gorka Errasti Bernedo jauna (EH BILDU).<br>Dña. Igone Lamarain Cobo andrea (EH BILDU).<br>D. José Ángel Gimare Escolar jauna (EH BILDU).<br>Dña. Miren Baranguan Yarza andrea (EH BILDU).<br>Dña. Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga andrea (EH BILDU).<br>Dña. María Isabel Fernández Pejenaute andrea (ELKARREKIN EIBAR-PODEMOS / EZKER ANITZA – IU/ EQUO BERDEAK). |

**Akta hau osoko bilkuraren grabazioarekin osatzen da. URL honen bidez eskura daiteke grabazioa:**
https://bideoaktak.eus/login?destination=bideo/154

**La presente Acta se completa con la grabación del Pleno a la que se puede acceder a través de la siguiente URL:**
https://bideoaktak.eus/login?destination=bideo/154

Eibarko hirian, 2020ko maiatzaren 28an, arratsaldeko sei t'erdiak izanik, Udal Osoko bilkuraren bilera berezia egin zen, udaletxeko Batzar Aretoan, goian aipaturiko jaun-andreek osatua. Miguel de los Toyos Nazabal alkate-udalburu jaunak justifikatu du bere ezin etorria.

En el Salón de Plenos de la Casa Consistorial a las dieciocho horas treinta minutos del día 28 de mayo de 2020 se reúne en sesión extraordinaria el pleno Municipal, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, formado por los/as señores/as anteriormente menciona-dos/as, habiendo justificado su ausencia el Sr. Alcalde-Presidente, D. Miguel de los Toyos Nazabal.

Alberto Albistegui Zamacola lehen alkateorde jaunak dihardu jarduneko alkate-udalburu legez.

Actúa como Alcalde-Presidente en funciones el primer teniente alcalde, D. Alberto Albistegui Zamacola.

Jarduneko alkate-udalburu jaunak bilerari hasiera eman dio eta aztertu da honako

El Sr. Alcalde-Presidente en funciones declara abierta la sesión y se procede a tratar el siguiente

## GAI-ZERRENDA

## ORDEN DEL DÍA

**1.- 2020-2021 epealdirako Ekonomia- eta Finantza-Plana.**

**1.- Plan Económico-Financiero para el período 2020-2021.**

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA

ALDEKO BOTOAK: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).
KONTRAKO BOTOAK: (0).
ABSTENTZIOAK: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA
VOTOS A FAVOR: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).
VOTOS EN CONTRA: (0).
ABSTENCIONES: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

2020-2021 epealdirako Ekonomia- eta Finantza-Plana aurkeztu da.

Se presenta el Plan Económico Financiero para el período 2020-2021.

Ondorioz, kontuan hartuta 2020ko maiatzaren 25eko Kontu, Ogasun eta Ondarearen Udal Lan Batzordearen aldeko irizpena

Osoko Bilkurak honako erabaki hau hartu du:

**ERABAKIA**

"2020-2021 epealdiko ekonomia- eta finantza-plana”
Erakunde honen 2019. jardunaldiko aurrekontuaren likidazioak ez du betetzen aurrekontu egonkortasunaren helburua eta ezta arau-gastua ere. Horren ondorioz, beharrezkoa da plan ekonomiko-finantzario bat prestatzea, otsailaren 8ko 1/2013 Foru Arauak, Gipuzkoako toki-entitateen aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan finantza tutoretzaren eskumena garatzen duenak, 5. artikuluan jasotakoaren arabera.

Plan horrek honako ezaugarri hauek bete behar ditu:

- Plana egin eta ezarri behar da defizita agertu eta hurrengo hiru hilabeteko epean, eta Udal Osoko bilkuraren onespenera eraman.

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 25 de mayo de 2020,

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

**ACUERDO**

“Plan económico-financiero para el período 2020-2021"
La liquidación del presupuesto del ejercicio 2019 de esta entidad no cumple el objetivo de estabilidad presupuestaria y la regla de gasto. En consecuencia, es necesario elaborar un plan económico-financiero, en cumplimiento de lo establecido por el artículo 5 de la Norma Foral 1/2013, de 8 de febrero, por la que se desarrolla la competencia de tutela financiera en materia de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Gipuzkoa.

Dicho plan ha de reunir los siguientes requisitos:

- El plan ha de ser elaborado e implementado en el plazo de los tres meses siguientes a la aparición del déficit y será sometido a la aprobación del Pleno de la Corporación.

- Planak egiaztatu beharko du desoreka-egoera desagertu egin dela jarduneko ekitaldian edota hurrengoan.

- El plan habrá de verificar la desaparición de la situación de desequilibrio, en el año en curso o en el siguiente.

Hori dela eta, Udal Batzarrari erabaki hauek hartzea proposatzen zaio:

En virtud de ello, se propone al Pleno de la Corporación, acuerde:

Ekonomia- eta finantza-plan hau onartzea, ondoko hiru atal hauek dituena:

Aprobar el presente plan económico-financiero que consta de tres apartados:

1.- Kontu-hartzailearen txostena.
2.- Alkatetzaren Memoria.
3.-2020-2021 epealdiko aurrekontu-egoera.

1.- Informe del Interventor.
2.- Memoria del Alcalde.
3.- Escenario presupuestario del periodo 2020-2021.

**2.- 2020. Jardunaldirako aurrekontuaren aldaketarako espedientea: BAJAK KREDITUAK BALIOGABETZEAGATIK.**

**2.- Expediente de modificacion del presupuesto para el ejercicio 2020: BAJAS POR ANULACION DE CREDITOS.**

BOZKETAREN EMAITZA: ONARTUA

ALDEKO BOTOAK: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).
KONTRAKO BOTOAK: (0).
ABSTENTZIOAK: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN: APROBADA

VOTOS A FAVOR: 14 - PSE-EE (PSOE) (8), EH Bildu (5), Elkarrekin Eibar-Podemos (1).
VOTOS EN CONTRA: (0).
ABSTENCIONES: 6 - Eibarko EAJ-PNV.

Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 33. artikuluak ezartzen duenez, Udalbatzaren Osoko bilkuraren erabakiz, aurrekontu-partidei esleitutako kreditu-murrizketak onartu ahal izango dira.

El artículo 33 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales establece que, por acuerdo del Pleno de la Corporación se podrán aprobar las disminuciones de créditos asignados a partidas

Aurrekontua aldatzeko modalitate honi kreditua baliogabetzeagatiko baja esaten zaio.

presupuestarias. Esta modalidad de modificación del Presupuesto se denomina baja por anulación de crédito.

Figura hori erabiltzen da, besteak beste, aurrekontu-orekari eutsi beharra badago, Aurrekontuan aurreikusitako diru-sarrera jakin batzuk ez direla egin egiaztatu dela-eta.

Esta figura es utilizada, entre otros, en el supuesto en que, sea necesario mantener el equilibrio presupuestario en el caso en que se constate la no realización de determinados ingresos previstos en el Presupuesto.

Udal kontu-hartzaileak egindako azterketatik ikusten da beharrezkoa dela 2020/2021 Plan Ekonomiko Finantzarioa onartzea, ez direlako betetzen finantza-egonkortasunari buruzko araua eta gastu-araua, eta Covid-19aren aurkako planean adostutako neurri guztiak onartzea.

Del análisis realizado por el Interventor Municipal se entiende que es necesario aprobar el Plan Económico Financiero 2020/2021 por incumplimiento de la Regla de estabilidad financiera y de la Regla de gasto y aprobar todas las medidas acordadas en el plan contra el covid-19.

Hori guztia kontuan hartuta, udal aurrekontuak berrikusi dira, eta murriztu edo deuseztatu daitezkeen gastu guztiak ezabatu dira, dagokion zerbitzua kaltetu gabe.

Teniendo en cuenta todo lo anterior, se ha procedido a la revisión de sus presupuestos y la eliminación de todos aquellos gastos que se han estimado reducibles o anulables sin perturbación del respectivo servicio.

Horren ondorioz, kredituak murrizteko proposamena egin da, I. eranskinean azaltzen dena, partiden arabera banakatuta.

Como resultado, se ha elaborado la propuesta de minoración de créditos que figura, desglosada por partidas, en el Anexo I.

Alkatetzak egindako proposamena ikusita eta Kontu-hartzaileak egindako txostena ikusita,

Vista la propuesta de Alcaldía y el informe del Interventor,

Horren ondorioz, kontuan hartuta 2020ko maiatzaren 25eko Kontu, Ogasun eta Ondarearen Udal Lan Batzordearen aldeko irizpena

En consecuencia, considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio de 25 de mayo de 2020,

Osoko Bilkurak honako erabaki hau hartu du:

El Pleno de la Corporación, adopta el siguiente:

**ERABAKIA**

**ACUERDO**

2020. ekitaldirako aurrekontuaren aldaketa-espedientea ONARTZEA: Bajak kredituak baliogabetzeagatik, kopuruak hauexek izanik:

Laburpena, Gastu Kapituluka:

APROBACIÓN del Expediente de modificación del presupuesto para el ejercicio 2020: Bajas por anulación de créditos, cifrado en las siguientes cantidades:

Resumen por Capítulos de gasto:

| KAPITULUA | KREDITU MURRIZTAPENA |
|---|---|
| CAPITULO | MINORACION DE CREDITO |
| 1º | 20.000,00 |
| 2º | 2.349.009,92 |
| 4º | 364.450,00 |
| 5º | 400.000,00 |
| 6º | 5.429.418,60 |
| 7º | 520.000,00 |
| GUZTIRA/TOTAL | 9.082.878,52 |

**3. Zinegotzi kargu uztea edo dimisioa, Esther Velasco Juanes andreak aurkeztutakoa.**

**3. Dimisión presentada por Dña. Esther Velasco Juanes a su cargo de Concejala.**

Esther Velasco Juanes andreak orain arte zuen zinegotzi karguan aurkeztu duen dimisio-idatzia ikusita,

Visto el escrito de dimisión presentado por Dña. Esther Velasco Juanes a su cargo de Concejala,

Osoko Bilkurak, aho batez, erabaki hau hartu du:

El Pleno de la Corporación, por unanimidad, adopta el siguiente:

**ERABAKIA**

**ACUERDO**

Esther Velasco Juanes andreak aurkeztu duen kargu uztea edo dimisioa ONARTZEA eta Hauteskundeetako Batzar Nagusiari PSE-EE (PSOE) taldeak azken udal hauteskundeetan aurkeztu zuen zerrenda hartatik kargua hartzea dagokion zinegotziaren aldeko egiaztagutuna eskatzea.

ACEPTAR la dimisión presentada por Dña. Esther Velasco Juanes y solicitar de la Junta Electoral Central la credencial a favor del o la concejala que corresponda por la lista de PSE-EE (PSOE) presentada en las anteriores Elecciones Municipales.

Eta aztergai gehiagorik ez dagoenez, jarduneko Alkate-Udalburuak, arratsaldeko zazpiak eta erdietan, amaitutzat eman du bilkura, eta nik, Idazkari nagusiak, horren guztiaren fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas treinta minutos, el Sr. Alcalde-Presidente en funciones levanta la sesión, de todo lo cual yo, el Secretario General, doy fe.

O.I. / Vº Bº

JARDUNEKO ALKATE UDALBURUA/

EL ALCALDE-PRESIDENTE EN FUNCIONES,

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO

Alberto Albistegui Zamacola Juan Agustín Villafranca Bellido